



CONDITIONS GENERALES DE VENTE
GENERAL TERMS OF DELIVERY
ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN

750 10 0001 00

Version 2.1 – 2021-12

FRANÇAIS.....	3
ENGLISH.....	8
DEUTSCH.....	13

TRIMOS ® - Tous droits de modifications réservés
TRIMOS ® - Alle Änderungsechte vorbehalten
TRIMOS ® - All modification rights reserved

TRIMOS SA
Av. de Longemalle 5
CH - 1020 Renens
T. + 41 21 633 01 01
F. + 41 21 633 01 02
www.trimos.ch



CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET DE LIVRAISON DE TRIMOS SA

1. Domaine de validité

Ces conditions générales (ci-après CG) font partie intégrante du contrat de vente entre Trimos SA (ci-après vendeur) et son client (ci-après acheteur). Tout autre document, tels que prospectus ou catalogue, émis par le vendeur ou une tierce personne n'ont qu'une valeur indicative. La validité d'éventuelles conditions générales commerciales de l'acheteur est expressément exclue. Si l'acheteur emploie malgré cela ses propres conditions d'achat, seules sont néanmoins valables les dispositions suivantes, exclusivement. Les dérogations à ces conditions de livraison nécessitent la forme écrite.

2. Prix

Pour autant que rien d'autre n'ait été expressément convenu, les prix sont déterminés selon la liste de prix en vigueur au moment de la conclusion du contrat. Les prix s'entendent en francs suisses, nets, départ usine, selon les termes stipulés par les INCOTERMS, hors taxes, produit non assuré et sans déduction. Une monnaie autre que le franc suisse peut être convenue entre l'acheteur et le vendeur avant la conclusion du contrat.

3. Frais accessoires, autres prestations, annulation de commande

Tous les frais accessoires, tels que frais de transport, d'assurances, de permis d'exportation, bancaires ainsi que d'autres autorisations et certifications, sont à la charge de l'acheteur. Celui-ci supportera également tout impôt, taxe, contribution, droit de douane et autres redevances perçues en relation avec le contrat.

Lorsque la livraison est différée sur demande de l'acheteur ou pour une raison qui n'est pas imputable au vendeur, tous les frais liés aux mesures prises par le vendeur (entrepôt, conservation, assurances contre dommages de toute sorte, etc.) sont également considérés comme frais accessoires à la charge de l'acheteur. Les retards de livraison tels qu'ils ressortent de l'art. 7 CG sont réservés. En cas de retard significatif, le vendeur se réserve le droit de disposer des équipements pour satisfaire un autre acheteur.

En cas d'annulation de commande par l'acheteur, moins de 30 jours avant la date de livraison confirmée, le vendeur se réserve le droit de facturer une pénalité de 10% de la valeur du contrat.

4. Conditions de paiement

Sous réserve de convention expresse en différenciel, tous les paiements sont dus trente jours net dès la date de facturation. Cette échéance doit être respectée, même si le transport ou la réception de la marchandise ont été retardés ou rendus impossibles pour des raisons qui ne sont pas imputables au vendeur.

Tout montant non payé à l'échéance prévue donnera de plein droit et sans mise en demeure préalable au paiement d'intérêts de retard au taux annuel de 5%. Ces intérêts courront du jour de l'échéance jusqu'au paiement. L'acheteur devra en outre s'acquitter de tous les frais occasionnés par le retard dans le paiement, en particulier les frais de rappel.

Un forfait de CHF 200.- pour frais de retard dans le paiement est dû dès le 2ème rappel. Toute suspension de paiement pour force majeure requiert l'accord écrit et préalable du vendeur. Il en va de même pour toute exception de compensation.

Dans des cas spécifiques, le vendeur se réserve le droit de lui demander des garanties ou le paiement complet avant la livraison de la marchandise.

5. Réserve de propriété

Le vendeur reste propriétaire des produits livrés jusqu'au paiement complet du prix de vente convenu. L'acheteur veille au respect du droit de propriété du vendeur et en informe les tiers le cas échéant. L'acheteur s'engage implicitement à effectuer, aux côtés du vendeur, toutes démarches nécessaires à la sauvegarde de ce droit, notamment l'inscription sur le registre correspondant.

6. Livraison

La condition générale appliquée est « Départ Usine » selon les modalités stipulées par les INCOTERMS. Des conditions de livraison autres peuvent être convenues, par écrit et avant la conclusion du contrat, par les deux parties.

La livraison est effectuée soit par remise directe du produit à l'acheteur, soit par simple avis de mise à disposition, soit par délivrance à un expéditeur ou à un transporteur dans les locaux ou entrepôts du vendeur.

La date de livraison est stipulée par le vendeur sur la confirmation de commande. L'échéance fixée ne pourra être respectée que si le vendeur dispose de toutes les données nécessaires à l'exécution de la commande.

Si le vendeur prévoit qu'il ne pourra pas livrer à l'échéance annoncée, il doit le notifier à temps et par écrit à l'acheteur, en indiquant le motif et si possible la nouvelle échéance de livraison.

Les retards de livraison ne peuvent donner lieu à dommages et intérêts, à retenue, ni à annulation des commandes en cours.

L'échéance de livraison peut être reportée en cas d'empêchements que le vendeur, en dépit d'efforts raisonnables, n'a pas pu écarter, ou en cas de force majeure tels que guerre, émeute, incendie, catastrophe naturelle, grève, accident, pannes de machine ou défaut d'approvisionnement.

7. Transfert des risques

Les risques passent du vendeur à l'acheteur au moment de la facturation et départ de la marchandise depuis le site de production du vendeur. Il en résulte notamment que les marchandises voyagent aux risques et périls de l'acheteur.

Si la livraison est retardée sur demande de l'acheteur ou pour d'autres motifs non imputables au vendeur, les risques passent du vendeur à l'acheteur au moment de la mise à disposition de la livraison. Dès ce moment, les marchandises sont facturées, entreposés dans les locaux du vendeur ou autre endroit opportun convenu, et assurées, à la demande de l'acheteur, au frais et risques de l'acheteur.

8. Assurance

L'assurance transport n'est pas couverte par le vendeur. Une assurance de transport peut être conclue, sur demande et aux frais de l'acheteur.

9. Prescriptions du lieu de destination

L'acheteur est lui-même responsable du respect des dispositions de sécurité et de toutes autres prescriptions légales existant à l'emplacement de destination.

10. Documentation produit

L'acheteur a l'obligation de livrer l'instrument au client final avec tous les documents originaux fournis par le vendeur.

11. Réception de la marchandise

Sans préjudice des dispositions à prendre vis-à-vis du transporteur, les réclamations portant sur la quantité ou la nature de la marchandise doivent être formulées par écrit immédiatement dès la réception de celle-ci directement auprès du transporteur/livreur et notifiés de suite au vendeur.

12. Avis des défauts et devoirs de l'acheteur

L'acheteur a l'obligation de vérifier l'état des produits livrés aussitôt qu'il le peut d'après la marche habituelle des affaires. S'il découvre à cette occasion des défauts apparents dont le vendeur est garant, il doit l'en aviser immédiatement par écrit. L'avis contiendra une énumération et une description des défauts permettant au vendeur de se faire une idée de leur genre et de leur importance.

Les seuls défauts donnant lieu à garantie sont les défauts de matière ou de fabrication.

Les défauts qui ne pouvaient pas être constatés lors de la vérification à la réception et qui se révèlent plus tard sont considérés comme des défauts cachés. De tels défauts doivent être signalés au vendeur au plus vite. Pour se prévaloir de tels défauts, l'acheteur doit néanmoins agir en garantie selon les termes de l'art. 12 CG.

Conditions générales de vente

S'il veut préserver son droit de garantie, l'acheteur a le devoir de conserver la marchandise ou les produits défectueux à la disposition du vendeur. En présence de défauts cachés, il cessera leur utilisation dans la mesure du possible. Il laissera au vendeur toute facilité pour procéder à la constatation des défauts et pour y remédier. Il s'abstiendra dans tous les cas d'intervenir lui-même ou de faire intervenir un tiers à cet effet, sauf accord exprès et écrit du vendeur.

Les frais relatifs aux démarches du vendeur sont assumés par ce dernier, pour autant qu'il trouve un défaut garanti par le présent article. Le droit de garantie de l'art. 13 CG s'éteint prématurément si l'acheteur a violé les devoirs susmentionnés.

13. Retour des produits

Lors d'un retour pour réparation sous garantie, l'acheteur doit agir en accord avec le vendeur qui lui fournira les instructions relatives au retour (RMA). Le retour doit être envoyé DAP Renens, selon les INCOTERMS, ainsi que la réexpédition à l'acheteur sera faite depuis le site du vendeur en départ usine, selon les INCOTERMS.

14. Garantie en raison des défauts

Sauf disposition contraire, les produits Trimos SA sont garantis contre les défauts de matière ou de fabrication pendant une période de 2 ans, dès la date de livraison au client final.

Si durant la période de garantie la preuve de tels défauts est apportée, le vendeur entreprendra, à son choix, la réparation des éléments défectueux ou leur remplacement aussi rapidement que possible et sans frais, à l'exception des frais de transport, assurance, droits et taxes inhérentes.

Cependant, par rapport à ces conditions de base, certaines restrictions de durée de la période de garantie s'imposent sur les composants suivants :

- 1 année pour les accumulateurs rechargeables (autonomie pas garantie)
- 1 année pour les poignées et claviers
- 1 année sur l'équipement DELL (PC, clavier, souris)
- 6 mois pour les pièces de rechange fournies.

15. Garantie des instruments réparés chez TRIMOS SA hors période garantie

Pour les instruments réparés chez TRIMOS SA, le vendeur s'engage à remédier sans frais aux problèmes éventuels directement liés avec ladite réparation, pendant 3 mois à partir de la date de départ de chez TRIMOS SA.

Les pièces de rechange fournies par TRIMOS SA ont une période de garantie de 3 mois, dès la date de livraison.

16. Exclusion de la garantie

Toute réparation du dommage autre que celle découlant de la garantie en raison de défauts tels que mentionnés à l'art. 13 CG est expressément exclue.

Les défauts et détériorations provoqués par l'usure naturelle ou par un accident extérieur (montage erroné, entretien défectueux, utilisation anormale ou dans un environnement non approprié, etc.), ou encore par une modification du produit non prévue ni spécifiée par le vendeur, sont exclus de la garantie.

Par ailleurs, et même si un défaut donnant lieu à garantie est admis, l'acheteur ne saurait invoquer la réparation de dommages liés à des pertes de production, des pertes d'exploitation, des pertes d'affaires ou tout autre dommage direct ou indirect qui sont, partant, expressément exclus.

17. Protection des données personnelles

Les données sont traitées conformément à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD) et au Règlement Général sur la Protection des données (RGPD 2016/679).

La politique générale de gestion des données est disponible auprès de TRIMOS SA.

18. Droit applicable et for

Les CG sont soumises exclusivement au droit suisse tant pour leur interprétation que pour leur exécution.

Sont seuls compétents, en cas de litige de toute nature ou de contestation relative à la formation et à l'exécution de la commande, les tribunaux du siège du vendeur.

Le vendeur se réserve le droit d'émettre et de fournir en tout temps à l'acheteur des dispositions particulières en avenant ou complément aux CG précités.



GENERAL TERMS OF DELIVERY FROM TRIMOS SA

1. Scope

These Terms of Delivery are an integral part of the sales contract between TRIMOS SA (hereafter Vendor) and its client (hereafter Buyer). Any other document, such as leaflet or catalogue issued by the Vendor or a third person is only of indicative value. General terms of purchasing used by the Buyer cannot apply. Should the buyer nevertheless use his own General Terms of Purchasing, the provisions contained in these Terms of Delivery alone shall still apply. Any deviation from these terms of delivery must be stated in writing.

2. Prices

Unless expressly agreed otherwise, prices are based on the price list valid at the time of signing of the contract. Prices are net ex works in Swiss Francs, according to INCOTERMS stipulations, net of tax, product not insured and without deduction. A currency other than Swiss Francs can be agreed between the Buyer and the Vendor before signing of the contract.

3. Ancillary costs, other services, order cancellation

The Buyer shall be liable for all ancillary costs, such as transport fees, insurance, export permit, banking expenses, as well as other authorizations and certifications. All taxes, customs duties and other charges in relation with the contract will also be assumed by the Buyer.

If delivery is delayed at the request of the Buyer or for reasons for which the Vendor cannot be held responsible, all expenses consequent to the measures taken by the Vendor (warehouse, conservation, insurances against damages of all sorts, etc.) are equally considered as ancillary costs assumed by the Buyer. Delivery delays such as mentioned in art. 7 of Terms of Delivery are reserved. In case of exceptional delay, the Vendor reserves the right to dispose of the equipment in order to satisfy another buyer.

In case of order cancellation by the Buyer within 30 days before the confirmed delivery date, the Vendor reserves the right to charge a penalty of 10% of the contract value.

4. Payment terms

Unless agreed to the contrary, all payments are due thirty days net from the date of invoice. This settlement date must be respected, even if the transport or reception of the goods have been delayed or made impossible for reasons not ascribable to the Vendor.

Any amount unpaid by the due date will give full right, without notification, to the payment of interests at a yearly rate of 5%. These interests will run from the due date until the payment date. Besides, the Buyer will bear all costs involved, including the reminder costs.

A lump sum of CHF 200.- for delayed payment is due after the 2nd reminder. Any payment adjournment requires written and prior agreement. The same applies for any compensation exception.

In specific cases, the Vendor reserves the right to require a guarantee, or the full payment before delivery of the goods.

5. Retention of title

The delivered goods remain the property of the Vendor until the purchase price has been fully paid. The Buyer sees to the respect of the property right of the Vendor and informs the third-party if the case arises. The Buyer implicitly undertakes to carry out, with the Vendor, all necessary steps to safeguard this right.

6. Delivery

The general term applied is « Ex Works » according to INCOTERMS specifications. Other delivery conditions can be agreed by both parties, in writing and before signing of the contract.

Delivery is made either directly to the Buyer or by notice of disposal, or by delivery to a forwarder on the Vendor's premises.

The date of delivery is stipulated by the Vendor on the order confirmation. The set date of delivery will be respected only if the Vendor has all necessary information at his disposal.

If the Vendor foresees that delivery will not be possible at the set date, it will notify in writing the Buyer in writing and in time, stating the reason of the delay, and if possible a new delivery date.

If delivery is delayed, the Buyer is neither entitled to cancel the order nor request damages.

The delivery date can be delayed for reasons for which the Vendor cannot be held responsible (e.g. war, strikes, riots, fire, natural disaster, machine breakdowns or supply shortage).

7. Risk transfer

The risk is passed from the Vendor to the Buyer at the invoicing date and departure of the goods from the production site of the Vendor. The goods are therefore transported at the Buyer's own risks.

If delivery is delayed at the Buyer's request or for other reasons for which the Vendor cannot be held responsible, the risks are passed from the Vendor to the Buyer at the date of disposal of the goods. From

General Terms of Delivery

that date, the goods will be invoiced, stored in the Vendor's premises or in any other agreed place, and insured, on the Buyer's request, at the risk and expenses of the Buyer.

8. Insurance

The insurance of transport is not covered by the Vendor. An insurance can be concluded upon demand and at the of the Buyer's expense.

9. Regulations applying at the place of destination

The Buyer himself is responsible for ensuring the observance of safety regulations and any further statutory regulations applying at the goods destination.

10. Product documentation

The buyer has the obligation to deliver the instrument to the final customer with all original documents provided by the seller.

11. Goods receiving

With no consideration of the steps to be taken towards the carrier, claims about quantity or nature of the goods must be formulated in writing immediately after receiving the goods, directly to the carrier/forwarder and notified to the Vendor.

12. Notification of defects and duties of the Buyer

The Buyer shall inspect the delivery immediately on arrival at its destination and give the Vendor written notification of any defects. The notification will include a listing and description of the defects, thus enabling the Vendor to appreciate the nature of the defects.

The only defects giving rise to guarantee are material or manufacturing defects.

Defects that could not be detected upon delivery and which are noticed later are considered as hidden defects. Such defects must be reported to the Vendor without delay. The claim regarding defective goods must comply with the terms of art. 12 of Terms of Delivery.

The Buyer must keep the defective goods at the Vendor's disposal in order to be entitled to the guarantee. In the case of hidden defects, these goods should not be used if possible. The opportunity will be left to the Vendor to check the defects. The Buyer shall not repair himself or have a third party do so, except with express written agreement from the Vendor.

The Vendor will take at his charge all expenses incurred by his intervention, assuming that a defect covered by guarantee has been detected. The warranty will not apply if the above instructions are not respected.

13. Return of goods

When returning an instrument with a guarantee claim, the Buyer must follow the instructions given by the Vendor for the return (RMA). The returned goods must be sent DAP Renens, according to INCOTERMS specifications. Re-expedition to the Buyer will be made ex-works, according to INCOTERMS.

14. Warranty against defaults

Unless express agreement to the contrary, Trimos SA products are guaranteed against material or manufacturing defects for a period of 2 years from the date of delivery to the end customer.

If such defects are proved to exist during the warranty period, the Vendor will choose either to repair or replace the elements as soon as possible and without charges, except for transport, insurance and related taxes.

However, as complement to this basis, some restrictions as to the warranty period duration apply on the following components:

- 1 year for reloadable batteries (no guarantee on autonomy)
- 1 year for handles and keyboards
- 1 year on DELL equipment (PC, keyboard, mouse)
- 6 months for delivered spare parts.

15. Guarantee of instruments repaired at TRIMOS SA out of guarantee period

The Vendor will solve, at no extra charge for a period of 3 months from the date of shipment from TRIMOS SA, any problem directly associated with the respective repair.

The spare parts delivered by TRIMOS SA have a 3 months guarantee period starting from the date of delivery.

16. Exclusion of guarantee

Any repair other than that ensuing from guarantee for defects as described in art. 13 of Terms of Delivery is expressly excluded.

Defects or deterioration caused by wear and tear or by external accident (faulty mounting, defective maintenance, abnormal use or use in inappropriate environment, etc.), or further to a modification of the product not specified by the Vendor, are excluded of the guarantee.

Even if a default giving right to guarantee is admitted, the Vendor shall not be liable for any loss of production, loss of profit and other direct or indirect loss.

17. Data protection

Personal data is processed in accordance with the Federal Data Protection Act (FDPA) and the EU General Data Protection Regulation (GDPR 2016/679).

The general data management policy is available from TRIMOS SA.

18. Applicable law

This contract and the interpretation thereof are subject to Swiss law.

Are only qualified, in case of litigation of any kind or contestation relative to the execution of the order, the court at the Vendor location.

The Vendor reserves at any time the right to issue and provide the Buyer additional specific clauses to these Terms of Delivery.



ALLGEMEINE VERKAUFS- UND LIEFERBEDINGUNGEN DER FIRMA TRIMOS SA

1. Geltungsbereich

Diese allgemeinen Konditionen (in der Folge CG) sind ein wesentlicher Bestandteil eines Verkaufsvertrages zwischen Trimos (nachstehend Verkäufer) und seinen Kunden (nachstehend Kunde). Alle anderen Dokumente, wie Prospekte und Kataloge, vom Verkäufer oder einer dritten Person herausgegeben, haben nur einen Hinweiswert. Die Gültigkeit eventueller kommerzieller, allgemeiner Konditionen des Kunden ist absolut auszuschliessen. Sollte der Kunde trotzdem seine eigenen Kaufkonditionen anwenden, sind dennoch nur ausschliesslich folgende Verfügungen gültig. Abweichungen zu diesen Lieferkonditionen müssen schriftlich festgelegt werden.

2. Preise

Sofern nicht ausdrücklich Anderes vereinbart wurde, richten sich die Preise nach der, bei Vertragsabschluss gültigen Preisliste. Die Preise verstehen sich in Schweizer Franken (CHF), netto ab Werk nach INCOTERMS Vereinbarungen, ohne Taxen, Produkt nicht versichert und ohne Abzüge. Eine andere Währung als Schweizer Franken kann zwischen dem Kunden und dem Verkäufer vor Abschluss des Vertrages vereinbart werden.

3. Zusatzkosten, andere Leistungen, Bestellannullierung

Jegliche Zusatzkosten wie Transport- und Versicherungskosten, Ausfuhrgenehmigungen, Bankkosten sowie andere Vollmachten und Zertifikate sind zu Lasten des Käufers. Dieser trägt ebenfalls alle Kosten betreffs Steuer, Taxen, Beiträge, Zollrechte und andere, in Relation zum Vertrag wahrzunehmende Abgaben.

Weicht die Lieferung nach Anfrage des Käufers oder aus irgendeinem, dem Verkäufer nicht erklärlichen Grund ab, gehen alle anfallenden Kosten, verbunden mit den vom Verkäufer unternommenen Massnahmen (Lager, Erhaltung, Versicherung gegen jede Art von Schaden, usw.) ebenfalls als Zusatzkosten zu Lasten des Käufers. Lieferungsverspätungen wie aus in Art. 7 CG hervorgeht, werden mit Vorbehalt behandelt. Im Falle einer bedeutenden Verspätung räumt sich der Verkäufer das Recht ein, über die Materialien zu verfügen, um einen anderen Kunden zufrieden stellen zu können.

Im Falle der Bestellannullierung vom Käufer weniger als 30 Tage vor dem bestätigten Liefertermin, behält sich der Verkäufer das Recht vor, eine Vergütung von 10 % des Vertragwertes zu verrechnen.

4. Zahlungsbedingungen

Unter Vorbehalt abweichender, ausdrücklicher Vereinbarungen, sind alle Zahlungen 30 (dreissig) Tage nach Datum der ausgestellten Rechnung fällig. Dieses Fälligkeitsdatum muss unbedingt eingehalten werden, auch wenn der Transport oder der Empfang der Ware wegen einem, dem Verkäufer unerklärlichen Grund, aufgehalten oder unmöglich gemacht wurde.

Jeder Betrag, der zum vorgesehenen Fälligkeitsdatum nicht beglichen wurde, ergibt das Recht ohne letzte vorangehende Mahnung, Verzugszinsen zu einem Prozentsatz von 5 % jährlich zu beanstanden. Diese Verzugszinsen laufen ab Fälligkeitsdatum bis zur Betragsbegleichung. Der Käufer sollte ausserdem alle, durch Einzahlungsverzögerung anfallenden Kosten, im Besonderen die Mahnungskosten, begleichen.

Eine Kostenpauschale von CHF 200.- für Einzahlungsverzögerungen wird ab der 2. Mahnung verrechnet. Jeglicher unvorgesehener Zahlungsaufschub erfordert ein vorangegangenes, schriftliches Einverständnis des Verkäufers. Selbstverständlich gilt dies auch für alle Vergütungs Sonderfälle.

In spezifischen Fällen, insbesondere wenn der Kredit des Kunden untergraben ist, reserviert sich der Verkäufer das Recht, diesen um eine Garantie oder um vollständige Zahlung vor Lieferung der Ware zu bitten.

5. Eigentumsvorbehalt

Der Verkäufer bleibt bis zur vollständigen Bezahlung des vereinbarten Kaufspreises Eigentümer der gelieferten Waren. Der Käufer achtet auf das Besitzerrecht des Verkäufers und informiert Dritte erforderlichenfalls. Der Käufer verpflichtet sich ebenfalls, alle notwendigen Schritte zur Erhaltung dieses Rechtes, insbesondere die Eintragung in das entsprechende Register, gegenüber dem Verkäufer unausgesprochen auszuführen.

6. Lieferung

Die allgemeinen Bedingungen verstehen sich « Ab Werk » nach den festgelegten INCOTERMS Bestimmungen. Abweichende Lieferbedingungen können durch beide Parteien schriftlich, vor Abschluss des Vertrages, vereinbart werden.

Die Lieferung kann entweder durch Übergabe direkt an den Käufer, durch Benachrichtigung einer zur Verfügungsstellung, durch Aushändigen an einen Absender oder eine Transportfirma zur Zwischenlagerung in die entsprechenden Räumlichkeiten (z.B. Lagerhaus), erfolgen.

Der Liefertermin wird vom Verkäufer durch eine Auftragsbestätigung festgelegt. Das festgelegte Fälligkeitsdatum kann nur respektiert werden, wenn der Verkäufer über alle, zur Ausführung der Bestellung notwendigen Daten verfügt.

Bemerkt der Verkäufer, dass er nicht zum angegebenen Zeitpunkt liefern kann, muss er den Käufer zeitig schriftlich informieren, mit Angabe einer Begründung und einem neuen Liefertermin.

Lieferverspätungen geben keinen Anlass für Schadenersatz, Abzüge sowie Annullieren einer laufenden Bestellung.

Der Liefertermin kann im Falle einer Verhinderung, die der Verkäufer trotz angemessenen Bemühungen nicht beseitigen konnte oder im Falle höherer Gewalt wie Krieg, Ausfuhr, Brand, natürliche Katastrophen, Streik, Unfall, Maschinenausfall oder Mangel an Warenbelieferung, vorschoben werden.

7. Risikenübertragung

Risiken werden vom Verkäufer, nach Rechnungsausstellung und Abgang der Ware vom Herstellerwerk, auf den Käufer übertragen. Daraus ergibt sich, dass die Waren auf Risiken und Kosten des Käufers unterwegs sind.

Wird eine Lieferung auf Anfrage des Käufers oder wegen anderen, dem Verkäufer nicht zuzuschreibenden Gründen aufgehalten, werden die Risiken vom Verkäufer im Moment des Bereitstehens der Lieferung auf den Käufer übertragen. Von diesem Moment an werden die Waren verrechnet, in den Räumen des Verkäufers oder anderem vereinbarten, zweckmässigen Ort zwischengelagert und versichert, dies auf Anfrage des Käufers, zu dessen Kosten und Risiken.

8. Versicherung

Die Transportversicherung wird nicht vom Verkäufer gedeckt. Eine Transportversicherung kann auf Anfrage und zu Lasten des Käufers abgeschlossen werden.

9. Vorschriften den Bestimmungsstandort betreffend

Der Käufer ist selbstverständlich verantwortlich für Sicherheitsmassnahmen und sämtlichen anderen existierenden legalen Vorschriften den Bestimmungsstandort betreffend.

10. Dokumentation zum Produkt

Der Käufer hat die Verpflichtung, das Instrument mit allen vom Verkäufer zur Verfügung gestellten Originaldokumenten an den Endkunden zu liefern.

11. Empfang der Ware

Ungeachtet der zu treffenden Dispositionen gegenüber dem Transportunternehmen, müssen Reklamationen, die sich auf Quantität oder Beschaffenheit der Ware stützen, sofort nach Erhalt schriftlich direkt an das Transportunternehmen / Lieferanten formuliert und auch sofort dem Verkäufer gemeldet werden.

12. Meldung von Defekten und Pflichten des Käufers

Der Käufer hat die Verpflichtung den Zustand der gelieferten Ware so bald wie möglich, nach Ablauf der üblichen Abwicklungen, zu prüfen. Entdeckt er zu diesem Zeitpunkt sichtbare Mängel, für die der Verkäufer die Verantwortung trägt, muss er diesen sofort schriftlich benachrichtigen. Die Meldung sollte eine Aufzählung und Beschreibung der Mängel aufweisen, dem Verkäufer erlaubend sich eine Idee der Art und Weise und seiner Wichtigkeit zu machen.

Es werden nur Material- oder Fabrikationsfehler von der Garantie erfasst.

Die Mängel, die nicht während der Eingangsprüfung festgestellt werden konnten und zu einem späteren Zeitpunkt hervortreten, werden als verdeckte Fehler betrachtet. Diese Art Mängel müssen dem Verkäufer

Allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen

schnellstens mitgeteilt werden. Um diese Art Mängel geltend zu machen, muss der Käufer nichtsdestoweniger unter Garantie nach dem Wortlaut in Art. 12 CG handeln.

Will er sein Garantierecht erhalten, muss der Käufer die Ware oder die beschädigten Teile zur Verfügung des Verkäufers halten. Bei Vorhandensein von verdeckten Fehlern, sollte die Verwendung nach Möglichkeit eingestellt werden. Der Käufer räumt dem Verkäufer jede Erleichterung zur Feststellung der Mängel und deren Beseitigung ein. Er unterlässt auf alle Fälle ein persönliches Eingreifen oder das dritter Personen, ausgenommen ist ausdrückliches, schriftliches Einverständnis seitens des Verkäufers.

Die auftretenden Kosten betreffs den Massnahmen seitens des Verkäufers werden von diesem übernommen sofern er einen Fehler, gemäss vorliegendem Artikel, feststellt. Das Garantierecht durch Art. 13 CG verfällt vorzeitig wenn der Käufer vorangenannte Pflichten verletzt hat.

13. Rückversand der Produkte

Bei einem Rückversand für Reparatur unter Garantie muss der Käufer im Einverständnis mit dem Verkäufer, der Ihm die entsprechenden Rückversandanleitungen (RMA) erteilt, handeln. Die Garantiebescheinigung muss dem Gerät beiliegen um Verspätungen von Reparaturvorgängen vermeiden zu können. Ausserdem muss die Rücksendung DAP Renens, gemäss INCOTERMS sein. Der Wiederversand an den Käufer wird vom Hersteller ab Werk ebenfalls gemäss INCOTERMS vorgenommen.

14. Garantie bei Fehlerbeanstandung

Mit Ausnahme von gegenteiliger Verfügung sind die Produkte von Trimos SA gegen Material- oder Fabrikationsfehler während 2 Jahre ab Lieferdatum abgesichert (Garantie).

Wird der Beweis solcher Mängel während der Garantiezeitspanne erbracht, muss der Verkäufer, nach eigener Wahl defekte Teile so schnell wie möglich reparieren oder austauschen und dies ohne Kosten, mit Ausnahme von Transportkosten, Versicherung und den verbundenen Gebühren.

Ausgenommen sind gewisse Gruppen, die von anderen Lieferanten als Trimos SA geliefert werden und für welche die von diesen gewährte Garantiezeit gültig ist.

Jedes neue Gerät wird mit einer « Garantiebescheinigung » geliefert, welche die Deckungsdauer der genannten angibt.

Jedoch weicht die Garantieperiode gegenüber der angegebenen für folgende Elemente ab:

- 1 Jahr für aufladbare Batteriepackungen (Autonomie wird nicht garantiert)
- 1 Jahr für Handrad und Tastaturen
- 1 Jahr auf DELL Produkte (Rechner, Tastatur, Maus)
- 6 Monate für gelieferte Ersatzteile.

15. Garantie des von TRIMOS SA reparierten Gerätes nach Garantieablauf

Für Geräte die bei TRIMOS SA repariert wurden, verpflichtet sich der Verkäufer ohne Kosten eventuelle Probleme, verbunden mit der genannten Reparatur, während 3 Monate ab Versanddatum TRIMOS SA zu beheben.

Die Ersatzteile die von TRIMOS SA geliefert werden, haben eine Garantie von 3 Monaten ab Lieferdatum.

16. Ausschluss aus der Garantie

Alle Reparaturen von anderen Mängeln als denen, aus der Garantie herleitenden wie in Art. 13 CG beschrieben, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Mängel und Beschädigungen, hervorgerufen durch natürliche Abnutzung, externen Unfällen (fehlerhafte Montage, mangelhaften Unterhalt, ungewöhnliche Bedienung oder in einer nicht angepassten Umgebung usw.) oder noch vom Verkäufer weder vorgesehene noch angegebene Korrekturen sind von der Garantie ausgeschlossen.

Im übrigen, selbst wenn ein Fehler unter Garantie akzeptiert wird, kann der Käufer die Reparatur von Mängeln, verbunden mit Produktionsverlusten, Betriebsverlusten, Geschäftsverlusten oder andere direkte oder indirekte Schäden nicht geltend machen.

17. Datenschutz

Die Verarbeitung der Daten erfolgt nach dem Bundesgesetz über den Datenschutz (DSG) und der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO 2016/679).

Die allgemeine Datenverwaltungspolitik ist bei TRIMOS SA erhältlich.

18. Anwendbares Recht

Die CG unterliegen ausschliesslich dem Schweizer Recht, sowohl Interpretation als auch Ausführung.

Im Falle eines Rechtsstreits jeglicher Art oder Anfechtung betreffend die Formulierung und Ausführung der Bestellung, sind einzig die Gerichte vom Firmensitz des Herstellers zuständig.

Der Verkäufer behält sich das Recht vor, dem Käufer zu jedem Zeitpunkt besondere Verfügungen, entsprechend oder ergänzend zu den vorangenannten CG herauszubringen.